# Revue C3 HEBDO

N ap batay N ap travay Pou bon bagay Pou Ayiti

MARC EXAVIER

NAYOU NAN FESTIVAL LIV / NAYOU À LA FOIRE DU LIVRE

#### 2023

ANNÉE DE LA LECTURE DANS LES ÉCOLES

DJAMINA FUITE BIDEN

**LE POIDS DES MOTS** 







ous vous présentons, chers amis lecteurs, le 62<sup>e</sup> numéro de C3 Hebdo. Au menu : un article présentant *Nayou nan festival liv/ Nayou à la foire du livre* (C3 Éditions), récit publié par le professeur et écrivain Marc Exavier dans la collection « Pipirit ». Celle-ci contient des livres pour « les enfants d'Haïti ».

En outre, vous retrouverez la chronique « 2023 : l'année de la lecture dans les écoles ». L'auteur de *L'ombre si douce de l'Amandier* y disserte encore une fois sur l'importance de cette pratique intellectuelle.

Vous lirez aussi un nouvel épisode de la série « Djamina » de Gary Victor. Il y est question de la « Fuite Biden ».

Enfin, est publiée dans le présent numéro de notre revue une tribune du professeur Patrice Dalencour. Intitulée « Le poids des mots », celle-ci entend bien nommer le statu quo d'Haïti.

Bonne lecture, chers fidèles lecteurs!





### Plenyen pa gen demen

C'est devenu une évidence pour tout le monde : Haïti s'enfonce dans l'abysse. Lâché par ses élites, le pays voit l'espoir de s'en sortir s'amincir de plus en plus chaque jour. Ses horizons socio-économiques s'obscurcissent. Que faire ?

Se battre, telle est l'alternative. D'autres diraient : « Débrouillez-vous !¹ »· « Demain appartiendra à ceux qui aujourd'hui auront su renoncer à attendre quoi que ce soit de qui que ce soit », écrivait l'économiste français Jacques Attali dans une tribune adressée à ses concitoyens, un jour de changement de gouvernement en 2014, répondant ainsi à la question de savoir ce qu'il attendait de la nouvelle administration.

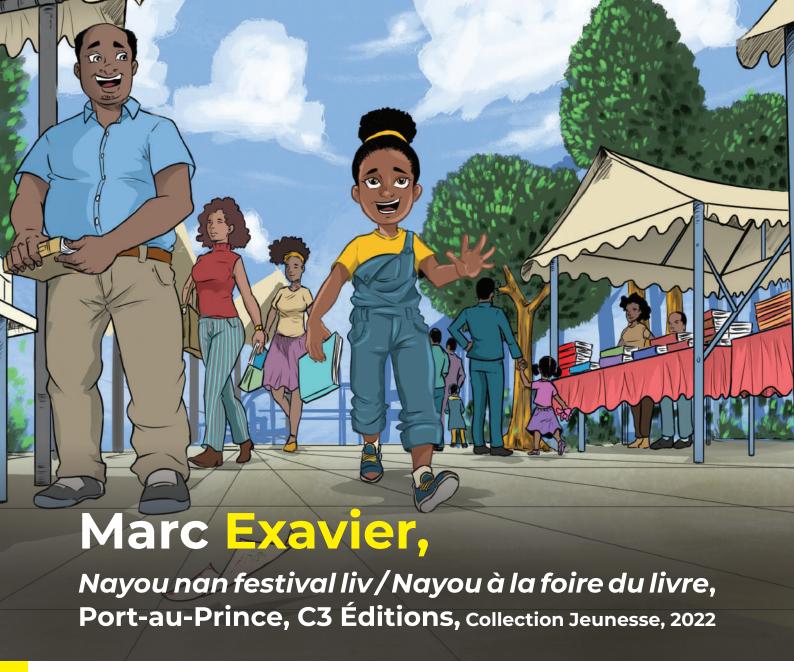
L'idée ici n'est pas de dédouaner l'État et ses représentants de leurs responsabilités, mais plutôt que chaque responsabilité soit assumée par ceux et celles à qui elle revient.

Se battre, se débrouiller, c'est donc jouer son rôle citoyen : en devenir un de meilleur pour soi-même et pour son pays. Participer à la vie de la cité. Faire respecter ses droits et accomplir ses devoirs. « Plenyen pa gen demen ».

Samuel Mésène



<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> https://www.slate.fr/story/85455/debrouillez-vous-attali



Nayou nan festival liv se yon liv pou timoun ki pote sou dwa yo genyen pou yo reve, pou yo jwenn nouriti pou nouri imajinasyon yo e, nan mitan tout nouriti sa yo, liv se yon gwo moso. Se pou sa mwen konsidere liv Nayou nan festival liv tankou yon pledwaye pou mete liv nan men timoun. Sitasyon pawòl Roald Dahl ki se yon konkennchenn otè liv fantastik nan louvèti istwa Nayou a tou kore konpreyansyon sa a : « Si yon mamay aprann renmen liv depi I tou piti, I ap gen yon kokenn avantaj nan lavi ». Men limite liv desine sa a nan dimansyon pledwaye a se ta va manke otè a dega epi pase sou kote travay kreyasyon ki fèt la.

Nayou renmen liv. Se pa pou kont li li leve yon jou maten epi sa rive. Bon sa te ka fèt tou. Matilda (1988) ki se youn nan pèsonaj selèb Roald Dahl kreye se yon timoun ki fèt nan yon fanmi ki pa gen anyen pou wè ak liv epi ki aprann li pou kont e plis toujou. Sa rive tèlman lwen paran li yo estomake epi chache kontrarye lanmou Matilda gen pou liv ak lòt kapasite.

Men Matilda se yon pèsonaj ekstrawòdinè, si se pa sa li ta mouri depi li fèt paske se depi lè sa li oblije okipe tèt li pou kont li nan mitan de paran ki wè tèt yo sèlman epi ki gade timoun yo tankou yo pa konnen ki kote yo soti ni sa y ap fè lakay yo a. Se pa ti bèl istwa!

Men an n tounen sou Nayou ki gen plis chans pase Matilda paske manman ak papa Nayou se de moun ki renmen liv e ki leve timoun yo nan liv. Papa Nayou se yon enjenyè epi manman li se yon jadinyèdanfan.

Se de moun ki konnen jan liv ede moun nan konstwi konesans ki dwe « sèvi nou kòm bousòl.» Men se pa liv sèlman. Papa ak manman Nayou se moun ki konnen tout richès timoun ka ranmase nan frekantasyon grandèt yo. Nayou gen grann li epi jan li alèz nan rapò li ak bèt ak plant montre gen yon konesans ki transmèt. Anplis frekantasyon bibliyotèk vil Sen Lwi, kote Nayou ap viv la, pèmèt li non sèlman rankontre de otè nan zèv yo ekri men tou lòt timoun ki pa timoun lakay li. Konesans pase nan sosyalizasyon tou, nan kontre tout kalte moun pou aprann konstwui pwòp opinyon pa w sou moun. Epi, menmsi televizyon pa okipe yon espas enpòtan nan orè Nayou, papa li chwazi ki kalte pwogram pou li gade nan televizyon tankou dokimantè ak seri ki fèt pou timoun. Tout sa patisipe nan louvè lentelijans Nayou.

Nayou nan festival liv se yon liv entelijan ki plen ti tenyen je sou de kont ayisyen, kont popilè ki soti nan lòt peyi, kont fantastik jounen jodia : Tezen, rechany tou nèf lanperè a, Djamina... Se ekplorasyon yon rejyon nan peyi a san fòse. Pou Nayou ale nan festival la fòk li vwayaje. Se yon omaj tou pou kèk otè ak aktè nan milye kiltirèl la, chantè, dansè, elatriye, Marc Exavier glise nan liv la. Nayou ekri nan de lang, kreyòl epi franse, se de istwa diferan menmsi se menm evènman yo. Lang yo louvri yo chak de pèspektiv diferan. Chwa grafik ki fèt pou de vèsyon yo enteresan nan sans sa a.

Mwen kite timoun dèyè depi lontan e poutan se ak anpil kè kontan mwen li ni Nayou nan festival liv, ni Alarive Nayou ki se premye tit nan seri sa a Marc Exavier komanse depi kèk mwa. Se yon ekriti chaje ak pwezi ki raple n liv pou timoun pa dwe fè lenpas sou bote langaj la.

**Darline Alexis** 



### Tous les mercredis, C3 Éditions propose

à ses fidèles lecteurs un aperçu de ses publications et de ses activités.

Retrouvez tous les numéros de C3 Hebdo sur www.c3editions.com







**HEBDO** 





+509) 3422-4471 / 4026-7562 / +1 305 438-6922

















### Mete liv nan lekòl yo

Dans son inspirant ouvrage « La lecture, une redécouverte », publié en 1969, Colette Bergeron cite un bref, mais éloquent passage du Rapport de la Commission royale d'enquête sur l'Enseignement dans la province du Québec dit Rapport Parent (1964) :

« Un enseignement bien conçu suppose la fréquentation quotidienne des livres, les méthodes actives de la pédagogie contemporaine font de cette fréquentation une nécessité absolue à tous les niveaux de l'Enseignement aussi bien pour le maître que pour les élèves. (...) Quelle que soit la compétence d'un maître, l'un des meilleurs services qu'il puisse à ses élèves c'est de leur donner le goût de la lecture. »

Ce n'est pas uniquement l'école qui peut inculquer l'habitude et l'amour de la lecture, mais lorsque les parents n'ont pas le niveau d'instruction adéquat pour le faire et que les livres sont rares dans l'environnement immédiat, qu'il n'y a pas de bibliothèque à proximité, c'est à l'école que revient la mission de gommer les inégalités en donnant aux enfants des milieux modestes les mêmes chances d'accéder aux livres que les héritiers des élites intellectuelles, pour reprendre le mot de Pierre Bourdieu.

« Pour beaucoup d'enfants, l'écrit n'est pas une réalité familière. Il appartient à l'école, dès la maternelle, d'entourer l'élève de livres et textes, de lui donner le spectacle d'un maître lecteur. C'est pourquoi tous les moyens sont bons pour susciter, encourager et développer le désir de lire. Quelle que soit la méthode utilisée, l'objectif est de conduire chacun, dès l'école et pour toute la vie, à vouloir lire, à savoir lire, à aimer lire. »

C'est ce qu'on lit dans le Bulletin officiel du ministère de l'Éducation de France, en 1985.

Il est partout reconnu que la meilleure méthode pour encourager les enfants à lire c'est l'exemple d'un proche qui pratique, qui aime la lecture : parents, ami.e.s, enseignant.e.s etc. Dans mes rencontres assez fréquentes avec des enseignant.e.s, de tous les niveaux, un peu partout à travers le pays, je distribue un questionnaire dont l'un des items porte sur les livres qu'ils ont lus et qui les ont marqués. Un.e enseignant.e de deuxième année fondamentale, avec seize (16) années de pratique a indiqué les textes suivants :

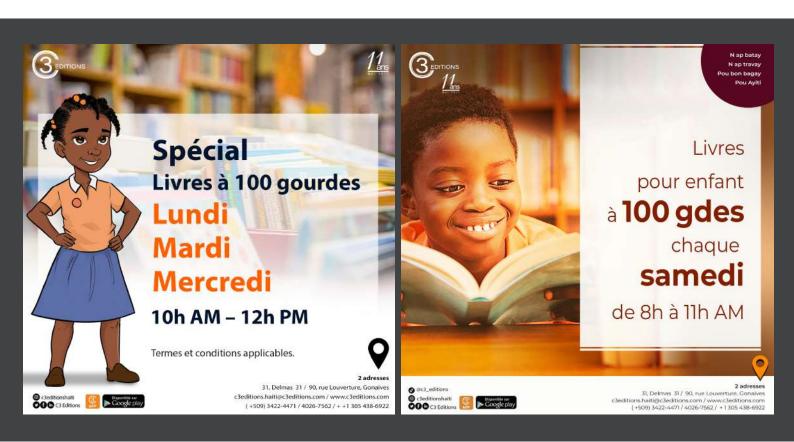
- 1- Le voyage de l'hibiscus
- 2- Lectures bibliques
- 3- Réveillez-vous
- 4- La Tour de garde

Je dois signaler que ce n'est pas une exception ni la pire des réponses. En un mot, au fil de mes rencontres avec des enseignant.e.s, j'ai pu constater que, la plupart d'entre eux.elles, lisent peu et manifestent une connaissance limitée de la littérature pour l'enfance et la jeunesse.

Quels résultats pouvons-nous attendre de l'école haïtienne quand la majorité des enseignant.e.s ne sont pas des lecteurs.trices ?

Mete liv nan lekòl yo!

**Marc Exavier** 





Le village de Djamina est en effervescence. Il y plusieurs centaines de personnes en ligne devant les bureaux de l'Immigration. Les gens se battent pour y entrer.

- Il y a même des personnes qui dorment devant les bureaux, lui dit son père.
- Pourquoi donc? demande Djamina.
- Ils veulent partir pour les États-Unis.

Djamina a en effet entendu parler d'un programme Biden. Elle, elle sait que les choses vont mal dans son pays, mais elle n'a jamais pensé à partir. Elle va rendre visite à son ami, le policier Anélus. Sa surprise est grande quand elle le trouve à faire ses valises.

Où vas-tu, Anélus ? lui demande-t-elle.

- Je prends l'avion cet après-midi, Djamina.
- Tu vas aux États-Unis?
- Oui... J'ai été admis au programme Biden. Même notre maire est parti.

Djamina n'en croit pas ses oreilles. Le maire! Et puis son ami policier intègre Anélus qui les a tant protégés!

— Je n'ai pas le choix, petite fille. Il faut que je parte.

Djamina s'en va. Elle a le cœur gros de chagrin. Elle a surtout peur.

— Et ces bandits ? Pourquoi les Américains ne les admettent-ils pas chez eux ? Il y aurait moins de gens à vouloir partir.

Elle continue son chemin en réfléchissant.

— Ce serait bien qu'ils admettent Lagrandyab à ce programme. Quel soulagement cela aurait été! Mais ils nous prennent les meilleurs. Ils doivent bien avoir un plan en tête pour nous détruire.

Elle frappe son pied sur le sol.

— Moi, Djamina! Je le dis. Ils ne nous détruiront pas.

**Gary Victor** 

### La blague

### On était tous calme dans le bus jusqu'à ce que l'un des passagers ouvre son sac et dis « Un de mes serpent a disparu »





Chaque jour un peu plus, quand j'écoute la radio, je suffoque de colère et de honte, mais d'abord de cette douleur permanente qu'inspire la souffrance de ceux qui subissent directement dans leur chair ou dans leurs affections proches notre situation d'otages. Une rage d'impuissance m'étreint en constatant comment la défaite et la reddition sur le terrain s'accompagnent de plus en plus, dans les discours, d'une forme contagieuse et pernicieuse de capitulation mentale et de soumission inconsciente à la volonté de nos bourreaux. Même chez des intervenants peu suspects de sympathie pour eux.

En effet quoi de plus banal, aujourd'hui, en début de journée que la concurrence que se font sur les ondes la prière du matin et « la météo des gangs » ? Des équipes de dévoués et courageux informateurs y dépeignent le visage des rues et indiquent les trajets à éviter ou à privilégier, aussi naturellement qu'ailleurs on suggère de se munir de parapluie ou d'imperméable par temps pluvieux. La chronique principale des différents journaux diffusés n'est-elle pas celle des ravages de l'insécurité ? Triste litanie d'actes criminels et liste toujours ouverte des victimes de la veille, de la nuit et des premiers moments du jour naissant. Qui aujourd'hui sort de chez lui ou voit sortir un des siens sans être étreint par une forme de peur plus ou moins bien surmontée ou refoulée ? Qui se sent en paix parce que rentré dans l'espace clos de sa résidence depuis que des gens sont victimes de kidnapping à leur domicile même ?

Après des semaines de tergiversations et d'innombrables coquetteries de langage, la plupart des intervenants médiatisés ont fini par désigner par son nom la situation que traverse notre pays : une guerre menée par de puissants groupes armés contre la société haïtienne dans ses différentes composantes de classes, contre

les fondements de son économie et contre ce qui subsiste des institutions de l'État ou de la société civile censées la structurer et nous organiser en nation [...]

Loin de moi l'idée que des faits sociaux tels que les diverses formes d'insécurité qui nous frappent de plein fouet ne doivent pas faire l'objet d'enquêtes et d'analyses sociologiques, anthropologiques, économiques, etc. Une explication aussi rigoureusement scientifique que possible de leur genèse et de leurs mécanismes est nécessaire pour penser politiquement, moralement et socialement les corrections et transformations structurelles indispensables pour plus de justice sociale. Mais il s'agit là d'actions à moyen et long terme dont la mention sert parfois d'alibi à l'inaction [...]

Si la dictature « à vie, pou tout tan » a été renversée, c'est parce que des femmes et des hommes haïtiens sont parvenus à entretenir dans les cœurs la flamme du refus, même quand leur comportement avait l'apparence de la soumission. À ce jour, nous jouissons encore de la liberté de pensée et d'expression. N'abdiquons pas celle de choisir nos mots.

« Au commencement était la parole ». Par elle et en elle s'élabore la pensée, car les mots participent à la construction de notre perception du monde dans lequel nous vivons. Et par sa façon de nommer ce vécu et de désigner gens, choses et actions, la parole nous trace en pointillé une ligne de conduite. L'emploi routinier de certaines expressions projette un halo de connotations positives ou négatives sur nos réalités et sur nos choix. Dans la parole et par les mots s'élabore notre pensée. Pensée de capitulation et de défaitisme ou pensée résistante et combative ? Ceci dépendra quelque peu de nos habitudes de langage.

Et si en bout de ligne, tout doit être perdu, qu'au moins l'honneur ne le soit pas !

Pétion-Ville, le 26 février 2023

Patrice Dalencour





### Pourquoi il ne faut pas mélanger le lait et le café?

Tous les bienfaits du café n'ont qu'un effet diminué sur notre organisme si celui-ci est mélangé avec du lait de vache. Les tanins présents dans le café font coaguler la caséine du lait. Cette protéine agit comme des petits caillots qui compliquent et ralentissent la digestion dans l'estomac. C'est pourquoi vous pouvez être ballonné après avoir bu un café au lait et avoir une impression de lourdeur.

En janvier dernier, Michael Greger, expert en nutrition et en alimentation végétalienne, rapporte sur son site internet *Nutritionfacts.org* des études selon lesquelles les protéines du lait empêchent notre corps d'absorber les phytoprotéines présente dans la caféine. Le conférencier explique que plus la quantité de lait est importante, moins nous pouvons profiter des propriétés antioxydantes du café. Une petite gorgée de lait de vache suffirait même déjà à réduire de moitié l'effet bénéfique des phytonutriments. Alors s'il est impossible pour vous de consommer du café noir, il existe des alternatives au lait de vache. Optez pour les laits végétaux qui conserveront les bienfaits de la caféine comme le lait de soja, d'avoine, d'amande, de noisette ou bien de riz.

Bien que les conclusions de cet expert en nutrition s'appuient sur de nombreuses études scientifiques, il faut dire que les effets du café au lait sur la santé font couler beaucoup d'encre... Et les résultats ne vont pas tous dans la même direction. Il y a quelques jours, une étude danoise, publiée dans le *Journal of Agricultural and Food Chemistry* vantait les bienfaits d'un nuage de lait dans l'arabica. Selon cette dernière, ce mélange boosterait les propriétés anti-inflammatoires des cellules immunitaires.

Source: https://www.femmeactuelle.fr/sante/news-sante/voila-pourquoi-il-vaut-mieux-ne-mettre-de-lait-dans-votre-cafe-dapres-un-medecin-2146910



Stevens Bonhomme, docteur en gestion des affaires, a lancé sa propre startup technologique après avoir travaillé chez Microsoft pendant plusieurs années. Il a fait un « acte de foi » pour poursuivre son rêve d'entrepreneur.

Comme de nombreux jeunes haïtiens, Stevens Bonhomme a laissé Haïti après avoir vécu des situations difficiles pour rejoindre sa famille aux États-Unis en 2013. Après cinq ans d'études en terre américaine, il a décroché un diplôme d'associé en économie, un baccalauréat en économie d'entreprise, une maîtrise en économie appliquée et un doctorat en administration des affaires.

Durant ces cinq dernières années, Stevens Bonhomme a travaillé chez Microsoft, notamment en tant que Client Success Manager. Après cette fructueuse expérience, il a quitté cette entreprise de grande renommée pour créer sa startup Feedcoyote.

Feedcoyote, le tout nouveau bébé de Bonhomme, a pour mission « d'aider à éliminer la solitude du travail indépendant et à améliorer la productivité, c'est pourquoi nous développons des technologies pour aider les travailleurs indépendants à collaborer sur plusieurs projets, accélérer l'achèvement et gagner plus d'argent plus rapidement », explique l'ancien de Western Michigan University.

Source: https://haiti.loopnews.com/content/ce-jeune-haitien-quitte-microsoft-pour-lance-sa-propre-startup



#### Quand l'AFPEC lance un «Salon de la Refondation»

L'Académie de Formation et de Perfectionnement des cadres (AFPEC) a organisé à l'Agora Patrice Derenoncourt de son local, le samedi 25 février 2023, un « Salon de la Refondation ». Au menu, il était question d'échanges autour de la « Constitution de la Refondation », un document de travail présentant un ensemble de lois constitutionnelles de l'Haïti à refonder.

Cette activité a réuni plus d'une trentaine de personnes qui ont échangé, autour de plusieurs articles de la « constitution », leurs idées et opinions avec le professeur Henri M. Dorléans, l'un des constituants.

Représentée par Ruth Démézier et Samuel Mésène, C3 Éditions a répondu à l'invitation de l'AFPEC de participer à ce « Salon de la Refondation », une remarquable initiative.

Créée en 1992 à Port-au-Prince, Haïti, par un groupe de professeurs d'université et de hauts cadres des secteurs public et privé, l'AFPEC se spécialise dans la formation initiale et continue des cadres, le coaching des professionnels et le renforcement des capacités des institutions et des entreprises.

© C3 Hebdo

### Les activités de C3 Éditions



Conférence au Centre culturel l'Amaranthe aux Gonaïves : « Le livre, un élément indispensable dans la construction et le perfectionnement de l'homme »

Dans le cadre de la journée mondiale du livre, le jeudi 2 mars 2023, Ebens Theresias et Lorshmine Jean-Batiste interviendront autour du thème : « Le livre, un élément indispensable dans la construction et le perfectionnement de l'homme. » à compter de 2h PM à la salle Marc Exavier du Centre Culturel l'Amaranthe aux Gonaïves.



Débat au Centre culturel l'Amaranthe aux Gonaïves : « Vodou et Science : quelle harmonie possible ? »

Le philosophe Lahens Honorat interviendra autour du thème : « vodou et science : quelle harmonie possible ? » à la salle Marc Exavier du Centre culturel l'Amaranthe aux Gonaïves le vendredi 3 mars 2023 à partir de 2h PM.



Les deux salles de conférence : la salle Michel Soukar de C3 Éditions à Delmas et la salle Marc Exavier du Centre Culturel l'Amaranthe aux Gonaïves partageront la journée du mercredi 8 mars 2023

À l'occasion de la journée mondiale des droits des femmes, dans une visioconférence, nous aurons Murielle Mishma à partir de 10 h AM. Ensuite, à la salle Marc Exavier du Centre culturel l'Amaranthe aux Gonaïves, Carlène Zamor et Aline Saint-Charles interviendront autour du thème : « Les véritables défis du féminisme haïtien » à 1h PM.

## Manuels scolaires 2022-2023

